



OFFICIAL GAZETTE

OF THE

HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXXVII.]

PRETORIA, FRIDAY, 10TH AUGUST, 1934.

[No. 1729.]

No. 28 of 1934.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient further to amend the Basutoland Medical Dental and Pharmacy Proclamation, 1921 (hereinafter referred to as "the said Proclamation");

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. Section *nine* of the said Proclamation shall be and is hereby repealed and the following substituted therefor:—

"9. Notwithstanding anything contained in this Proclamation any member of any recognised missionary society certified as such by the Assistant Commissioner of the district in which such member resides shall be permitted without being registered as provided in this Proclamation to prescribe drugs and afford medical and surgical aid provided that such member has—

- (a) been certified by the Principal Medical Officer, or any Medical Officer of the Basutoland Government as possessing the requisite qualifications or knowledge to prescribe drugs and to render such medical and surgical aid; and
- (b) that such member shall supply such drugs and afford such medical and surgical aid without any fee or reward exceeding one shilling for each supply of drugs and a like amount for each such attendance."

2. This Proclamation may be cited as the Basutoland Medical Dental and Pharmacy (Further Amendment) Proclamation 1934, and shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Second day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 29 of 1934.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is desirable to make provision out of the public revenue or other funds of Swaziland for the service of the year ending on the 31st day of March, 1935.

Now therefore under and by virtue of the powers, authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me by His Majesty under the Swaziland Order-in-Council 1903 as amended by the Swaziland Order-in-Council 1906 and the

Swaziland Order-in-Council 1909, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. The public revenue or other funds of Swaziland are hereby charged towards the service of the year ending on the 31st day of March, 1935, with a sum of £115,511 (one hundred and fifteen thousand five hundred and eleven pounds).

2. The moneys granted by this Proclamation shall be applied to the purposes and services set forth in the Schedule hereto annexed and more particularly specified in the Estimates of the Expenditure of Swaziland for the year ending on the 31st day of March, 1935, submitted to and approved by the Secretary of State for Dominion Affairs.

3. The moneys granted by this Proclamation shall not be issued or applied to any use, intent or purpose other than the particular service to which the said amounts have been granted respectively by this Proclamation.

4. This Proclamation may be cited as the Swaziland Appropriation Proclamation 1934, and shall have force and take effect from the 1st April, 1934.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Fourth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

SCHEDULE.

Head of Service.

Ordinary Expenditure:	
Resident Commissioner	£7,229
District Administration	8,539
Police	15,004
Posts and Telegraphs	4,541
Administration of Justice	7,089
Public Works Department	2,943
Public Works Recurrent	13,792
Medical	13,611
Education	10,733
Veterinary and Agriculture	14,435
Deeds Registry and Survey Services	750
Interest	2,415
Sinking Fund	1,265
Allowances to Native Chiefs	1,625
Pensions and Gratuities	4,216
Miscellaneous	2,729
Surveys	50

Total Ordinary Expenditure £110,966

Public Works Extraordinary 4,545

Total Expenditure £115,511

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 30 of 1934.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient further to amend the Customs Tariff and Excise Duties (Amendment) Proclamation, 1925, of Basutoland, as amended (hereinafter referred to as the "principal law").

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare proclaim and make known as follows:—

1. Item 312 (2) of the First Schedule to the principal law shall be and is hereby amended by the deletion therefrom of the words "and the Imperial Secretary" and the substitution therefor of the words "the Administrative Secretary to the High Commissioner, and the Judicial Commissioner".

2. This Proclamation shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Eighth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 31 of 1934.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient further to amend the Customs Tariff and Excise Duties (Amendment) Proclamation, 1925, of the Bechuanaland Protectorate as amended, hereinafter referred to as the "principal law".

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare proclaim and make known as follows:—

1. Item 312 (2) of the First Schedule to the principal law shall be and is hereby amended by the deletion therefrom of the words "and the Imperial Secretary" and the substitution therefor of the words "the Administrative Secretary to the High Commissioner, and the President of the Special Court".

2. This Proclamation shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Eighth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 32 of 1934.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient further to amend the Customs Tariff and Excise Duties (Amendment) Proclamation 1925, of Swaziland, as amended, hereinafter referred to as the "principal law".

Now therefore under and by virtue of the powers, authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me by His Majesty under the Swaziland Order-in-Council 1903 as amended by the Swaziland Order-in-Council 1906 and the Swaziland Order-in-Council 1909, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. Item 312 (2) of the First Schedule to the principal law shall be and is hereby amended by the deletion therefrom of the words "and the Imperial Secretary" and the substitution therefor of the words "the Administrative Secretary to the High Commissioner, and the President of the Special Court".

2. This Proclamation shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Eighth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 99 of 1934.

The subjoined Order of His Majesty in Council dated the 14th May, 1934, entitled the British Protected Persons Order, 1934, is published for general information.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
High Commissioner's Office, Administrative Secretary.
Pretoria, 2nd August, 1934.

AT THE COURT AT BUCKINGHAM PALACE,
The 14th day of May, 1934.

PRESENT,

THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

LORD PRESIDENT.

SECRETARY SIR PHILIP CUNLIFFE-LISTER.

MR. ORMSBY-GORE.

SIR PHILIP SASOON.
SIR ROBERT CLIVE.

Whereas by treaty, grant, usage, sufferance, and other lawful means, His Majesty has power and jurisdiction within the territories mentioned in the Schedule to this Order:

And whereas certain persons who are regarded as belonging to those territories are afforded His Majesty's protection, and are known as British protected persons:

And whereas it is expedient to define in relation to those territories the persons who are so regarded as belonging thereto:

Now, therefore, His Majesty, by virtue and in exercise of the powers in that behalf by the Foreign Jurisdiction Act, 1890, or otherwise, in His Majesty vested, is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to order, and it is hereby ordered, as follows:—

1. In this Order, unless the context otherwise requires, the expression "the territory" means any territory mentioned in the Schedule to this Order.

2. The following persons shall be regarded as belonging to the territory:—

- any person born (whether before or after the entry into force of this Order) within the territory who is not, at the time of his birth, a British subject, and who does not, at the time of his birth, possess under the law of some other State the nationality of such State;
- any person born (whether before or after the entry into force of this Order) out of the territory who is not, at the time of his birth, a British subject and does not possess under the law of some other State the nationality of such State and whose father was, at the time of that person's birth, a person who under this Order is regarded as belonging to the territory and was himself born within the territory;

Provided that any person born after the death of his father (whether before or after the entry into force of this Order) shall be regarded as belonging to the territory if he would, if born before his father's death, have been so regarded.

3. The wife of a person who under this Order is regarded as belonging to the territory shall be regarded as belonging to the territory if she has, with the permission of the Government, become resident with her husband in the territory, and is not a British subject and does not possess the nationality of any other State.

4. A person who under this Order is regarded as belonging to the territory and who

- becomes a British subject; or
- not being a married woman, minor, lunatic, or idiot, by some voluntary and formal act, acquires the nationality of a State in which he is resident; or
- being the wife or minor child of a person who ceases to be regarded as belonging to the territory under paragraph (b) of this Article, acquires the nationality of some other State; or
- being the wife of a national of some other State, acquires the nationality of her husband,

shall thereupon cease to be regarded as belonging to the territory.

5. This Order may be cited as the British Protected Persons Order, 1934.

M. P. A. HANKEY.

SCHEDULE.

Bechuanaland Protectorate.
British Solomon Islands Protectorate.
Gambia Protectorate.
Kenya Protectorate.
Nigeria Protectorate.
Northern Rhodesia.
Northern Territories of the Gold Coast.
Nyasaland Protectorate.
Sierra Leone Protectorate.
Somaliland Protectorate.
Swaziland.
Uganda Protectorate.
Tanganyika Territory.
Cameroons under British Mandate.
Togoland under British Mandate.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 100 of 1934.

It is hereby notified for general information that, in terms of section seven of the Bechuanaland Protectorate Marriage Proclamation, 1917, as amended, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint the Reverend Laurance Trevor Sadler to be a marriage officer under the said Proclamation for the purpose of solemnizing marriages within the Bechuanaland Protectorate.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,

High Commissioner's Office, Administrative Secretary.
Pretoria, 2nd August, 1934.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 101 of 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint the Reverend Clarence Gault Keith, of the Pilgrim Holiness Mission, to be a marriage officer in and for the Territory of Swaziland, with power to solemnize marriages among coloured persons, in terms of Transvaal Law No. 3 of 1897, as in force in Swaziland.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,

Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 4th August, 1934.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 102 of 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Gerald Enraght Nettelton, Esquire, to act as an Additional Magistrate of the Francistown District, Bechuanaland Protectorate, for the purpose of conducting the trial in the case of *Rex versus George Lefhoto*, charged with the crime of assault with intent to do grievous bodily harm.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,

Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 7th August, 1934.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 103 of 1934.

It is hereby notified for general information that, in terms of the regulations made under section two of the Swaziland Diseases of Stock Proclamation, No. 58 of 1933, His Excellency the High Commissioner has been pleased to alter the boundaries of the area in Swaziland which by High Commissioner's Notice No. 58 of 1934 was declared to be an infected area on account of East Coast fever, and to define the boundaries of such infected area as set forth in the subjoined Schedule.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,

Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 8th August, 1934.

SCHEDULE.

From the point where the Mbabane-Pigg's Peak Main Road No. 1 crosses the Komati River, down the Komati River to beacon L of Native Area No. 5; thence south along the boundary of Native Area No. 5 to beacon H on the Black Mbuluzi River; thence up the latter river to its junction with the Mhlambanyoni Stream; thence south along the western boundary of Native Area No. 12 to where Branch Road No. 7 crosses; thence along Branch Road No. 7 to its junction at the old Esigombeni Store with Branch Road No. 5; thence along the latter road via Commissie Nek to its junction near Mbabane with Branch Road No. 2; thence along Branch Road No. 2 via Hawane Hill to its junction near Forbes Reef with Main Road No. 1; thence along the latter road to the first-mentioned point.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 104 of 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Captain Harold Bernard Neale to be Government Secretary for the Bechuanaland Protectorate with effect from the 1st April, 1934.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,

Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 8th August, 1934.

BECHUANALAND PROTECTORATE.

NOTICE.

It is hereby notified for general information that under the power vested in me by sub-section (1) of section ten of the Motor Car (Bechuanaland Protectorate) Proclamation, 1929 (No. 10 of 1929) I have been pleased to fix the rate of speed, which may not be exceeded by any person driving any motor-car as in that Proclamation defined, at 15 miles an hour over the following portion of the public road (motor road) between Molepolole Government Camp, and Mogoditsane Gate, viz.:—

"From a point 100 yards on the north-east of the Government Camp at Molepolole at the danger sign to a point 100 yards on the north-west of the Government Camp at Molepolole at the danger sign."

Any person who drives a motor vehicle upon such portion of the aforesaid public road at a speed exceeding the rate prescribed will be guilty of an offence, and liable to the penalties provided in the afore-mentioned Proclamation.

Dated at Mafeking, this 2nd day of August, 1934.

C. F. REY,
Resident Commissioner.

BECHUANALAND PROTECTORATE.

List of unclaimed moneys standing in the books of the Guardian Fund to the credit of persons unknown, or not residing, and not having any known legal representative in the Bechuanaland Protectorate.

All persons interested are hereby invited to submit their claims to this office, supported by requisite proof of kindred or ownership as the case may be.

G. WALLINGTON,
Acting Master of the Resident
Commissioner's Court.

Master's Office, Mafeking, 31st July, 1934.

No. and Name of Estate.	Absent, Foreign and Unknown Heirs.	£ s. d.	
		£	s. d.
228 Hendrik van der Linde....	Christina Magdalena van der Linde	138	11 3
228 Hendrik van der Linde....	Maria Aletta van der Linde	138	11 3
85 E. A. Harris.....	Unknown.....	35	10 0
303 H. K. Pretorius.....	W. G. Watson.....	7	2 10
303 H. K. Pretorius.....	Phelo.....	6	16 0
303 H. K. Pretorius.....	Gabosegwa.....	0	12 9
303 H. K. Pretorius.....	Bosiwe.....	0	2 2
303 H. K. Pretorius.....	Moshoko.....	0	8 1
351 William Mackenzie.....	Unknown.....	40	12 4
323 Patrick William Shaw....	William Shaw.....	7	0 0

SALE IN EXECUTION.

In re J. A. BENADIE versus N. W. CHAMBERS.

In execution of a judgment of the Assistant Commissioner for the Central District dated at Bremersdorp, Swaziland, on the 17th October, 1933, the following will be sold at Mliba Police Post at 9 a.m. on Saturday, 18th August, 1934, to wit:—

A certain lease entered into between N. W. Chambers and W. F. Buckham.

L. P. PRETIOUS,
Deputy Messenger of the Court,
Central District, Mliba.

Mliba, 15th July, 1934.

Notice is hereby given that JOHN PHILLIPS SYMONS retired from the partnership as from 30th June, 1934, existing between him and WALTER JAMES CLARK and GORDON THOMAS RODDA, carrying on general dealers' businesses at Dwaleni, Goedeggun, Spitskop and Mantambi, all in Swaziland, under the style of THE DWALENI TRADING COMPANY, and that as from the 1st July, 1934, these businesses will be carried on by the remaining two partners under the same style of THE DWALENI TRADING COMPANY.

DEAS & FERREIRA,
Solicitors for parties.
Box 29, Piet Retief. 10-17-24

POUND SALE.

The following animals will be sold by public auction on Wednesday, the 22nd August, 1934, at the Court-house, Stegi, at 1 p.m., if not previously claimed:—

- 1 Roan cow, branded S.2. near hind, 7 years.
- 1 Red heifer calf, 9 months.
- 1 Black and white ox, 2 years.
- 1 Heifer, dark brown, 18 months.

F. P. VAN OUDTSHOORN,
Acting Pound Master.

Stegi, 2nd August, 1934.

NOTICE.

The following animals will be sold at the Hluti Pound on Saturday, the 11th August, 1934, at noon, unless previously claimed:—

Two black cows, no brand.
One calf, no brand.

C. R. DELPORT,
Poundmaster.

Notice is hereby given, in terms of Section 3, Sub-section (1), of the Registration of Businesses (Swaziland) Proclamation, 1933, that the business registered by GEORGE GORDON BENNETT under Licence No. 2716 on the 31st January, 1934, at Tulwane, on Land Concession No. 94 L, in the Central District of Swaziland, will from the 1st day of July, 1934, be altered in the following particulars:—

1. The business name will remain GEORGE GORDON BENNETT.
2. The nature of the business is general dealer and speculator, and the applicant is about to apply for an additional butcher's licence.
3. The full address of all premises in the Territory where the business is carried on is Sipofaneni Drift Outspan, in the Central District of Swaziland, instead of at Tulwane aforesaid.
4. The name, usual residence, and occupation of the person carrying on the business is GEORGE GORDON BENNETT, general dealer and speculator, Bremersdorp, Swaziland.

And I shall apply to the Government Licence Officer at Bremersdorp, Swaziland, to have these changes registered in accordance with Section 3, Sub-section (2), of the Proclamation.

GEORGE GORDON BENNETT.
Bremersdorp, Swaziland, 9th June, 1934. 10-17

SWAZILAND.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to the following mark may, within one month after the last publication of this notice, lodge notice of opposition in the Form B, Second Schedule of the Trade Marks Rules, 1902.

L. J. PUTTICK,
Assistant Registrar of Trade Marks.
Mbabane, 19th July, 1934.

No. 2/1934, in Class 3, in respect of medicinal preparations for human use, in the name of Aspro, Limited, a British company, of Buckingham Avenue, Trading Estate, Slough, Buckingham, England, trading as manufacturers, who claim to be the proprietors thereof.

Filed 19th July, 1934.

No. 2/1934.

ASPRO

27-3-10